



Cateye vectra

CYCLOCOMPUTER

MODEL CC-7000



INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

BETRIEBSANLEITUNG

BEDIENINGSHANDLEIDING

ISTRUZIONI

MODE D'EMPLOI
MODELE CATEYE VECTRA CC-7000
CAT EYE CO., LTD.
JAPON

TABLE DES MATIERES

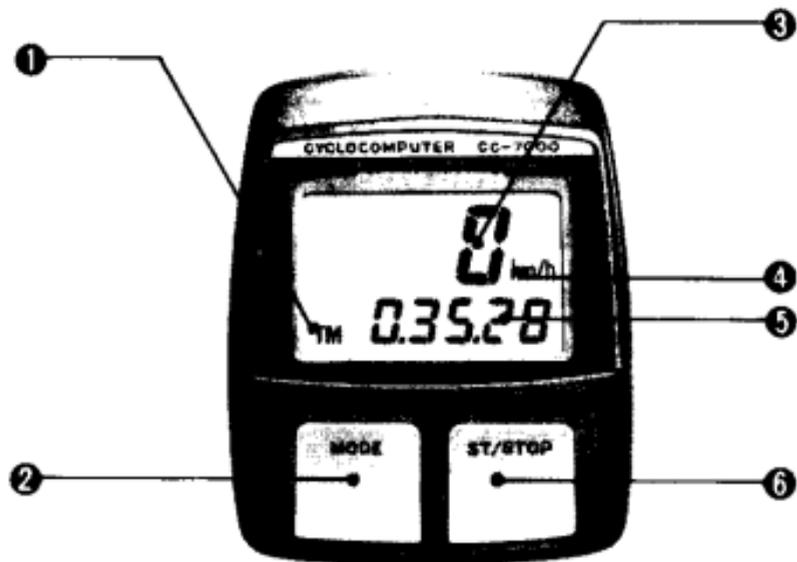
1. Noms des pièces	23
2. Ensemble de Palpeur et Support	24
3. Fonctions de mesure et d'affichage	25
4. Fonctions des touches	28
5. Préparation de l'unité principale	29
6. Fixation d'aimant/palpeur	32
7. Fixation de support	33
8. Fixation du cordon	34
9. Fixation de l'unité principale	35
10. Essai de la fonction	35
11. Comment lire les données	36
12. Guide du depannage	37

Préface

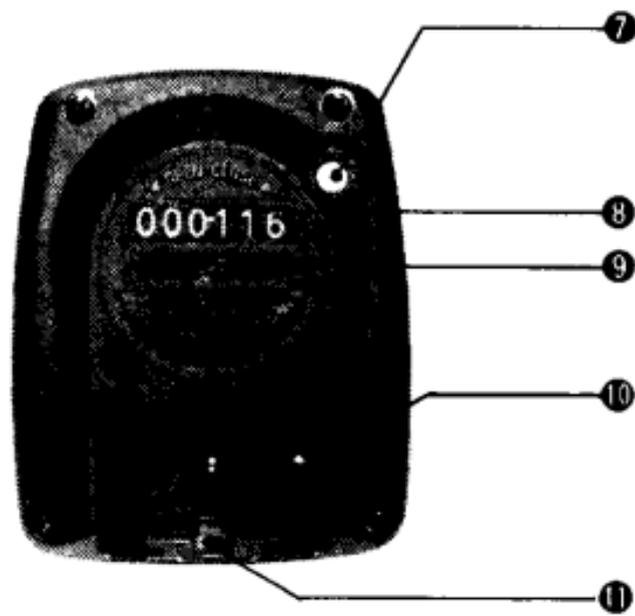
Nous vous remercions beaucoup pour l'achat de CATEYE VECTRA CYCLOCOMPUTER MODELE CC-7000. Ce micro-ordinateur non seulement affiche sélectivement la vitesse, mais également il mesure et met en mémoire la vitesse maximum, la distance totale, la distance parcourue, la vitesse moyenne et le temps écoulé, et les affiche. Réglez l'échelle de distance (km ou mile) et la circonférence de la roue comme il convient. Avant de commencer l'utilisation, faite connaissance entièrement avec ce manuel pour comprendre complètement les fonctions du cyclocomputer et profitez du vélo équipé d'un ordinateur. Rangez ce manuel sûrement pour une référence future.

1 Noms des pièces

Vue avant de l'unité principale

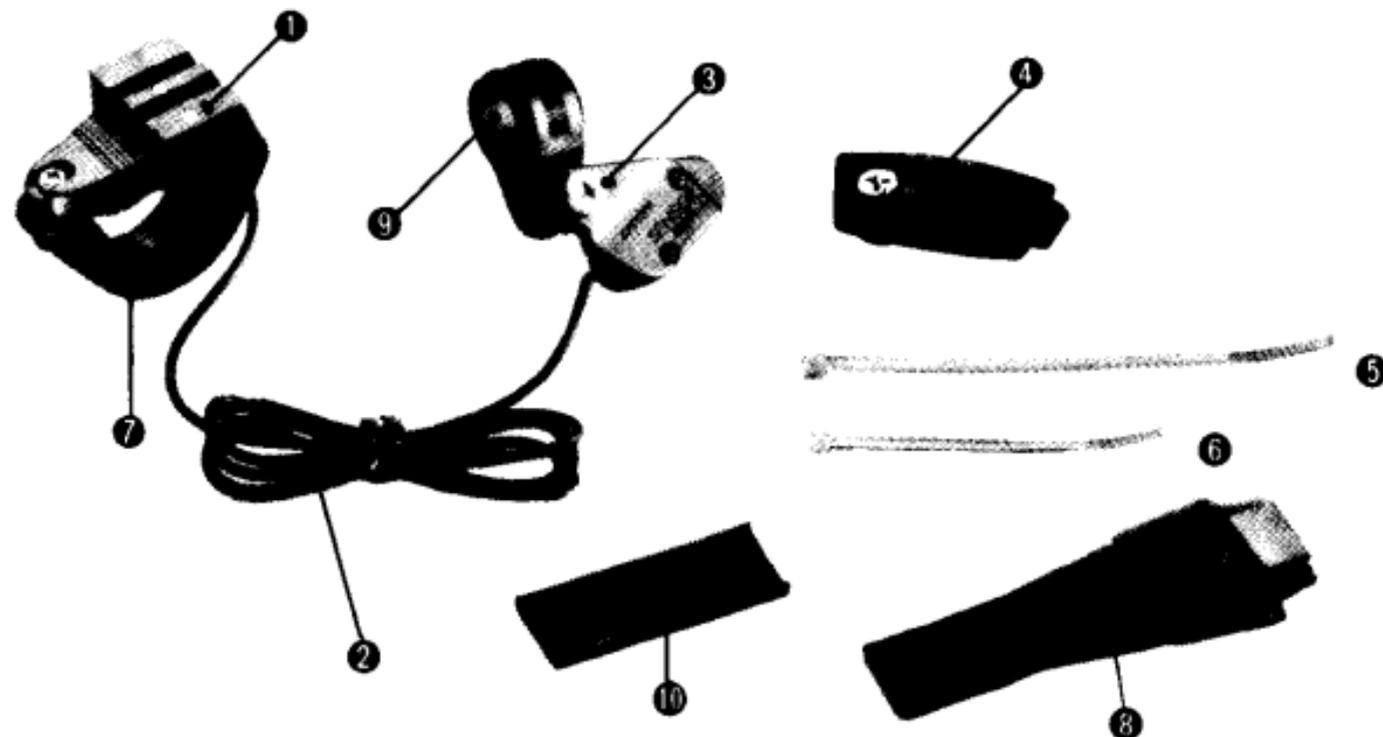


Vue arrière de l'unité principale



- ① Indicateur de mode
- ② Touche de mode
- ③ Affichage de vitesse
- ④ Unité de vitesse
- ⑤ Affichage des données sélectionnées
- ⑥ Touche de mise en marche/arrêt
- ⑦ Touche AC
- ⑧ N° de série
- ⑨ Couvercle de boîtier de pile
- ⑩ Contact
- ⑪ Creux

2 Ensemble de Palpeur et Support

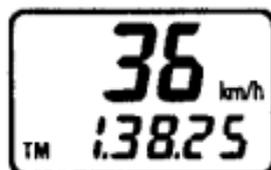


- ① Support
- ② Cordon
- ③ Palpeur
- ④ Aimant
- ⑤ Agrafe de cordon, grande (3 pièces)
- ⑥ Agrafe de cordon, petite (1 pièce)
- ⑦ Tampon en caoutchouc pour Support (1 mm)
- ⑧ Tampon en caoutchouc pour Support (2 mm)
- ⑨ Collier de Palpeur en caoutchouc (1 mm)
- ⑩ Collier de Palpeur en caoutchouc (2 mm)

3 Fonctions de mesure et d'affichage

SPD

Vitesse actuelle



La vitesse actuelle est affichée dans la partie supérieure du compteur et renouvelée chaque seconde sur une plage de 0(4) jusqu'à 105 km/h. (0(3) jusqu'à 65 miles/h.). La limite supérieure de la vitesse mesurable dépend de la dimension de la roue de la manière indiquée dans le tableau.

1	Dimension de roue	(inch)	20	22	24	26	27	28
2	Circonférence de roue	(cm)	160	176	192	208	216	224
3	Limite de vitesse	(Km/h)	78	86	93	101	105	109
		(mile/h)	48	53	58	63	65	68

MXS**Vitesse maximum**

MXS **22** km/h
28

La vitesse maximum instantanée est sauvegardée en mémoire et, affichée dans la partie inférieure du compteur. Elle est mesurable dans la plage de 0(4) jusqu'à 105 km/h. (0(3) jusqu'à 65 miles/h.) et la limite supérieure est la même que celle de la vitesse actuelle.

ODO**Distance totale (COMPTEUR KILOMETRIQUE)**

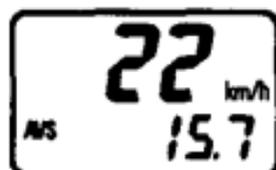
ODO **36** km/h
12345

La distance totale est continuellement mesurée, accumulée et affichée dans la partie inférieure du compteur jusqu'à l'épuisement de la pile. La plage est de 0,0 à 9999,9 km (miles) en incréments de 0,1 km (mile). Lorsque 10000 km (miles) ont été parcourus, le compteur kilométrique retourne à 0000,0 et le comptage recommence.

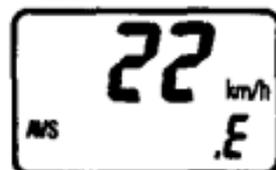
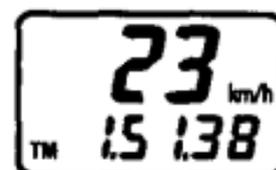
DST**Distance parcourue**

DST **36** km/h
125.34

La distance parcourue à partir du point de départ jusqu'au point actuel est calculée et affichée dans la partie inférieure du compteur. La plage est de 0,00 à 999,99 km (miles) en incréments de 0,01 km (mile). Lorsque 1000 km (miles) ont été parcourus, le compteur kilométrique retourne à 000,00 et le comptage recommence.

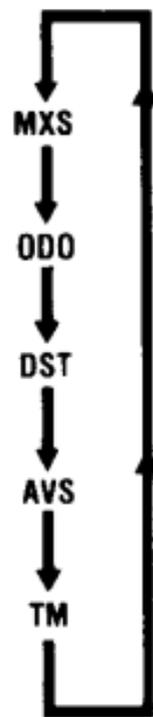
AVS**Vitesse moyenne**

La vitesse moyenne est calculée sur la base du temps écoulé et de la distance parcourue à partir du point de départ jusqu'au point actuel et, affichée dans la partie inférieure du compteur. Mesurable jusqu'à 27 heures 46 minutes 39 secondes (99999 secondes) pour le temps écoulé et 999,99 km (miles) pour la distance parcourue. Si l'une des deux valeurs est dépassée, une lettre "E" est affiché et le calcul cesse.

**TM****Temps écoulé**

Le temps écoulé est mesuré à partir du point de départ jusqu'au point actuel et affiché dans la partie inférieure du compteur en unités d'heures, minutes et secondes. La plage est de 0.00.00 jusqu'à 9.59.59 en incréments d'une seconde. Lorsque 10 heures se sont écoulées, le compteur retourne à 0.00.00 et le calcul de temps recommence.

4 Fonctions des touches



Touche de mode (MODE)

L'affichage de mode change dans l'ordre illustré chaque fois que la touche est enfoncée et les données correspondantes sont simultanément affichées dans la partie inférieure du compteur.

Touche de mise en marche/arrêt (ST./STOP)

La mesure de la distance parcourue et du temps écoulés est simultanément démarrée ou arrêtée lorsque la touche de mise en marche/arrêt est enfoncée. Pendant le fonctionnement, l'affichage de vitesse clignote.

Touche AC (AC)

Cette touche est utilisée quand vous exécutez l'opération de l'initialisation.

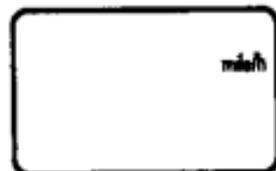
- **RESET:**

Sélectionner un mode à l'exception de la distance totale (ODO) et, appuyer simultanément sur la touche de mode et la touche de mise en marche/arrêt. (La vitesse maximum (MXS), la distance parcourue (DST), la vitesse moyenne (AVS) et le temps écoulé (TM) doivent retourner à 0.)

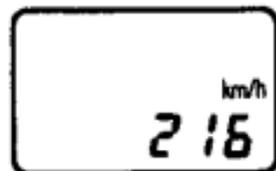
- **Effacement général:**

Lorsque la touche de mode, la touche de mise en marche/arrêt et la touche AC sont simultanément enfoncées, toutes les données sauvegardées dans la mémoire (y compris les données ODO et de la circonférence de roue) sont effacées, tous les affichages s'illuminent pendant 2 secondes, puis l'affichage mile/h s'allume. Cette opération ne doit être effectuée qu'après le remplacement de la pile ou en cas d'affichage d'informations irrégulier. Comme toutes les mémoires sont effacées, régler encore la mesure de la distance et la circonférence de roue suivant l'instruction de "Préparation de l'Unité principale" (Page 29, 30)

5 Préparation de l'unité principale



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)

○ *Les points suivants doivent être effectués avant l'utilisation.*

○ **Réglage de l'unité de vitesse**

Appuyer simultanément sur les trois touches (touche AC, touche de mode et touche de mise en marche/arrêt) pour effacer toutes les données. Tous les affichages s'illuminent pendant 2 secondes. Puis seul l'affichage mile/h est affiché de la manière illustrée à la Fig. 1. Km/h et mile/h sont alternativement affichés chaque fois que la touche de mise en marche/arrêt est enfoncée; sélectionner l'un des deux comme il convient. Appuyer ensuite sur la touche de mode pour régler et afficher l'unité de vitesse en km/h de la manière indiquée à la Fig. 2.

* **Chargement de la pile**

Renverser l'unité principale, retirer le couvercle de boîtier de pile en utilisant une pièce de monnaie ou un ustensile similaire de la manière illustrée à la Fig. 3 et introduire une pile au lithium (CR 2032). En dirigeant le pôle (+) vers le haut de la manière illustrée, placer correctement la pile dans le boîtier et bien fermer le couvercle.



(Fig. 4)

○ **Réglage de la circonférence de la roue**

(1) Comment mesurer la circonférence de la roue

Mesurer le rayon R (cm) avec un bicycliste sur la bicyclette de la manière indiquée à la Fig. 4 et calculer la circonférence L (cm) de la roue en utilisant la formule suivante:

$$L = 2\pi R = 6,283 R \text{ (cm)}$$

* Le tableau 1 donne R (cm), L (cm) et le diamètre de roue (pouce).

Ou bien peindre un repère sur la surface de la roue et obtenir la circonférence en mesurant la distance entre les repères imprimés sur le sol par une révolution de la roue.

(2) Réglage de la circonférence de la roue

216 (longueur standard de circonférence (cm) pour roue de 27") est affiché de la manière indiquée à la Fig. 2. En cas d'utilisation de 216 sans changement, appuyer sur la touche de mode pour afficher (ODO), Ainsi la réglage de la circonférence 216 est terminée. Pour changer 216, appuyer sur la touche de mise en marche/arrêt lorsque la circonférence 216 est apparue et 216 passera à 217 clignotant. Le chiffre augmentera pour chaque enfoncement de la touche de mise en marche/arrêt. Lorsque la touche est maintenue enfoncée, le chiffre augmente rapidement. Sélectionner un chiffre dans la plage de 130 à 229 en fonction de la bicyclette. Lorsque le chiffre désiré apparaît, appuyer sur la touche de mode; lorsque (ODO) apparaît, la réglage est terminée.

(3) Réinitialisation ou changement de la circonférence de la roue

Rester à l'état d'arrêt dans le mode (ODO) et appuyer simultanément sur la touche de mode et la touche AC. Le chiffre de la circonférence de la roue mis en mémoire clignote dans la partie inférieure du compteur. Changer le numéro en fonction des instructions données dans (2).

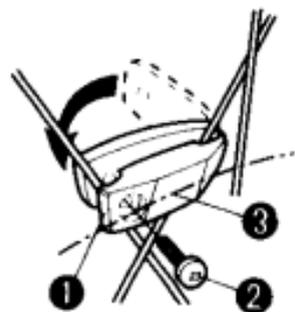
* Pour voir la circonférence de la roue mis en mémoire, enfoncer la touche de mode et de mise en marche/arrêt simultanément dans le mode (ODO).

Tableau 1. Barème des chiffres de réglage

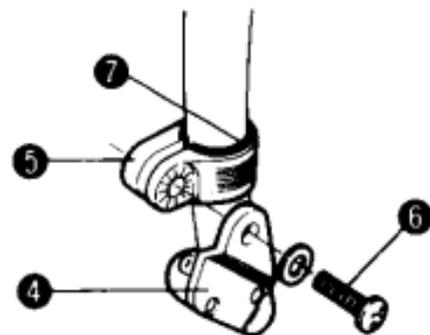
R (cm) **L (cm)** **D (inch)**
 Rayon Circonférence Diamètre de roue

R (cm)	L (cm)	D (inch)	R (cm)	L (cm)	D (inch)	R (cm)	L (cm)	D (inch)	R (cm)	L (cm)	D (inch)
25,4~5	160	20,0	28,3~4	178	¼	31,1~2	196	½	34,0~1	214	¾ 700×28C
25,6~7	161	¼	28,5	179	⅜	31,3	197	⅝	34,2	215	⅞
25,8	162	¼	28,6~7	180	½	31,4~5	198	¾	34,3~4	216	27,0 700×32C
25,9~26,0	163	⅝	28,8	181	⅝	31,6~7	199	⅞	34,5~6	217	⅞
26,1	164	½	28,9~29,0	182	¾	31,8	200	25,0	34,7	218	¼
26,2~3	165	⅝	29,1~2	183	⅞	31,9~32,0	201	⅞	34,8~9	219	⅝
26,4	166	¾	29,3	184	23,0	32,1~2	202	¼	35,0	220	½
26,5~6	167	⅞	29,4~5	185	⅞	32,3	203	⅝	35,1~2	221	⅝
26,7~8	168	21,0	29,6	186	¼	32,4~5	204	½	35,3~4	222	¾
26,9	169	⅞	29,7~8	187	⅝	32,6~7	205	⅝	35,5	223	⅞
27,0~1	170	¼	29,9~30,0	188	½	32,8	206	¾	35,6~7	224	28,0 700B
27,2	171	⅝	30,1	189	⅝	32,9~33,0	207	⅞	35,8	225	⅞
27,3~4	172	½	30,2~3	190	¾	33,1	208	26,0 650A	35,9~36,0	226	¼
27,5~6	173	⅝	30,4	191	⅞	33,2~3	209	⅞ 650B	36,1~2	227	⅝
27,7	174	¾	30,5	192	24,0	33,4~5	210	¼ 700×25C	36,3	228	½
27,8~9	175	⅞	30,6~7	193	⅞	33,6	211	⅝	36,4~5	229	⅝
28,0	176	22,0	30,8~9	194	¼	33,7~8	212	½ * Tubulaire			
28,1~2	177	⅞	31,0	195	⅝	33,9	213	⅞			

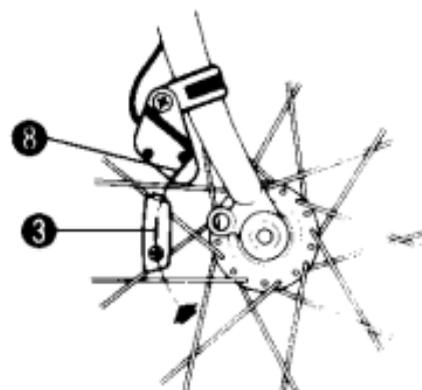
6 Fixation d'aimant/palpeur



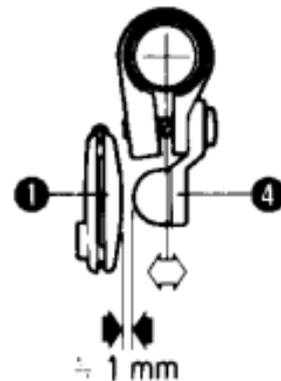
(Fig. 5)



(Fig. 6)



(Fig. 7)

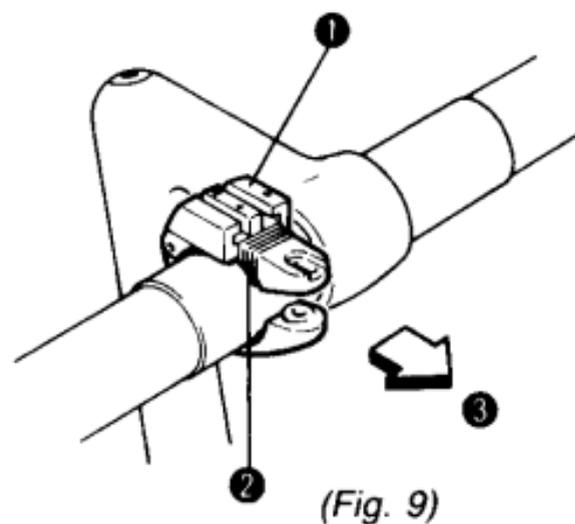


(Fig. 8)

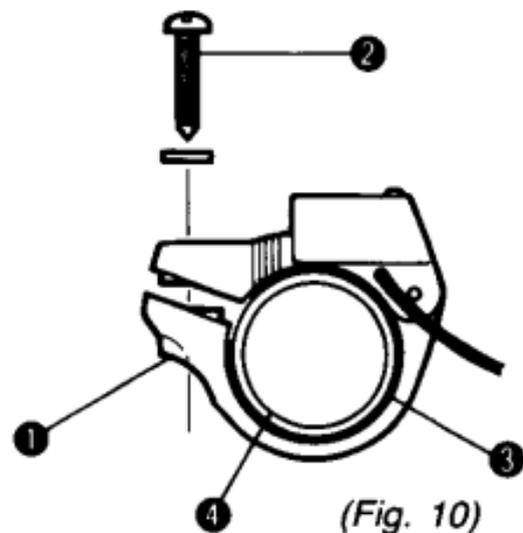
- ① Aimant
- ② Vis
- ③ Centre de l'aimant
- ④ Palpeur
- ⑤ Bande de palpeur
- ⑥ Vis
- ⑦ Tampon en caoutchouc
- ⑧ Ligne d'alignement

- (1) Fixer l'aimant en serrant les rayons droites de la roue avant de la manière indiquée à la Fig. 5.
- (2) Fixer le palpeur sur le tuyau avant droite. Utiliser le tampon de collier d'une épaisseur de 1 mm ou de 2 mm, celui qui correspond avec le diamètre du tuyau de la manière indiquée à la Fig. 6, et serrer légèrement le vis pour que l'on puisse régler la position du palpeur plus tard.
- (3) Alignez le centre de l'aimant par rapport au repère prévu sur le palpeur. Prévoyez un écartement d'environ 1 mm entre le palpeur et l'aimant. Serrez ensuite complètement la vis de fixation du palpeur (Voir figures 7 et 8).

7 Fixation de support



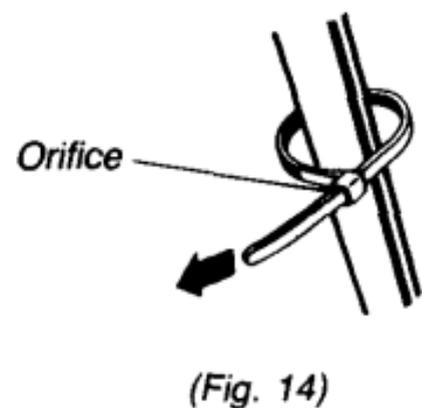
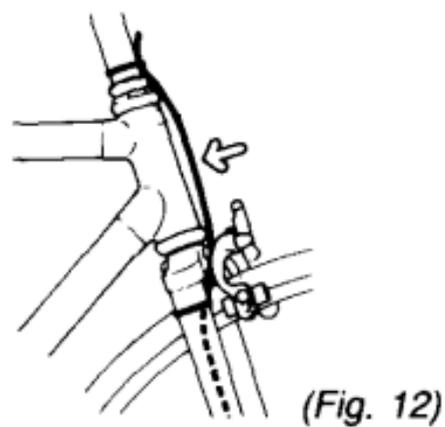
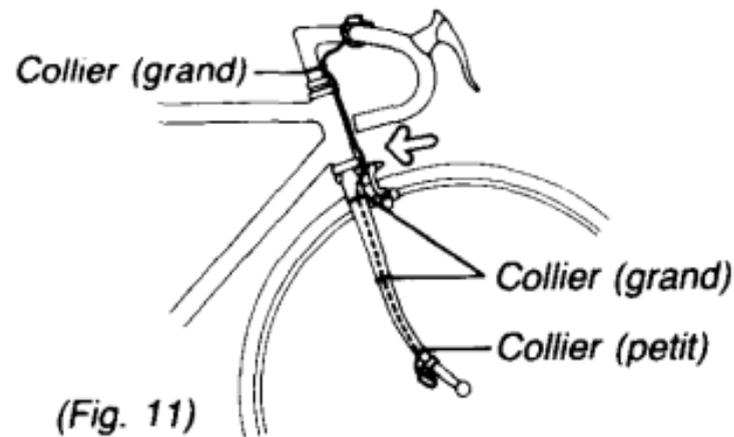
- ① Support
- ② Tampon en caoutchouc
- ③ Avant



- ① Ecrou
- ② Vis
- ③ Tampon en caoutchouc
- ④ Guidon

Sélectionner le tampon en caoutchouc avec une épaisseur de 1 mm ou de 2 mm, en fonction du diamètre du guidon. Fixer le support auprès du tube de guidon de la manière indiquée à la Fig. 9 et serrer la vis de la manière indiquée à la Fig. 10 pour que le support ne puisse pas tourner.

8 Fixation du cordon

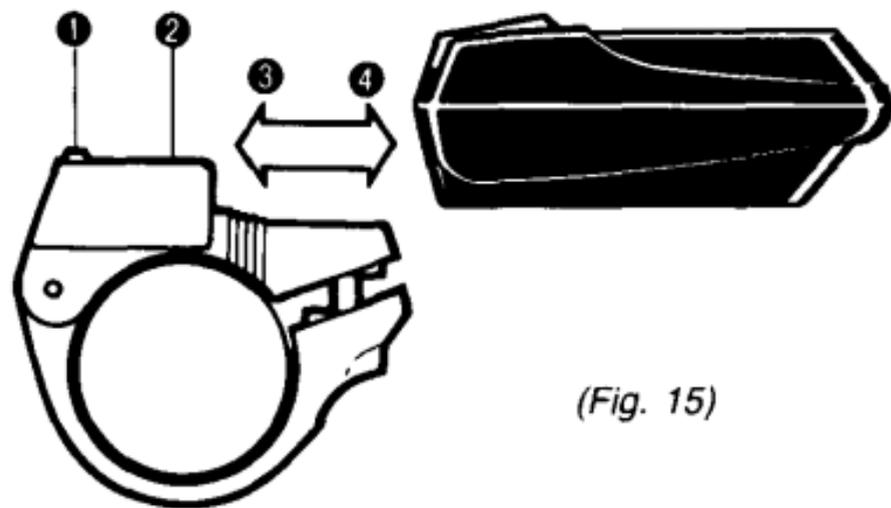


Serrer le cordon avec des agrafes de cordon de la manière indiquée à la Fig. 11, 12. Relâcher le cordon dans la zone marquée par la flèche (↔) pour qu'il ne gêne pas le fonctionnement du guidon.

Plier le cordon en excès au niveau de la zone d'agrafe de la manière indiquée à la Fig. 13.

Faire passer l'extrémité de l'agrafe par l'orifice d'agrafe de la manière indiquée à la Fig. 14 et tirer fermement l'extrémité avec une pince ou un outil identique. Couper la partie saillante de l'agrafe.

9 Fixation de l'unité principale



(Fig. 15)

Faire coulisser l'unité principale par l'avant pour engager son crochet de verrouillage dans la gorge du support.

S'assurer de cliqueter la projection du support dans le creux de l'unité principale. Les contacts sont automatiquement connectés. Pour retirer, tirer l'unité principale en avant et la dégager.

- ① Projection
- ② Contact
- ③ Introduire
- ④ Enlever

10 Essai de la fonction

Monter l'unité principale sur le support. Décoller la roue avant du sol et faire tourner la roue pour vérifier si la vitesse est affichée.

11 **Comment lire les données**

Données élémentaires

- (a) Vérifier que le compteur de vitesse actuelle ne clignote pas. (Régler le système à l'état d'arrêt.)
- (b) Sélectionner un mode à l'exception de la distance totale (ODO) et, appuyer simultanément sur la touche de mode et la touche de mise en marche/arrêt. (La vitesse maximum (MXS), la distance parcourue (DST), la vitesse moyenne (AVS) et le temps écoulé (TM) doivent retourner à 0.)
- (c) Lors du démarrage, appuyer sur la touche de mise en marche/arrêt. (L' "unité de vitesse" clignote.)
- (d) Appuyer sur la touche de mise en marche/arrêt lors de l'arrivée. (L' "unité de vitesse" ne clignote plus et l'unité passe à l'état d'arrêt.)
- (e) Appuyer sur la touche de mode pour lire les données.

Application des données

- (a) Pour obtenir les données du trajet réel pendant une virée, etc., il faut éliminer le temps de repos en appuyant sur la touche de mise en marche/arrêt avant et après le repos.
- (b) Pour obtenir les données de durée de tour et de vitesse maximum sur une piste, appuyer sur la touche de mise en marche/arrêt en passant la ligne de départ et appuyer à nouveau en passant la ligne d'arrivée.

12 Guide de Depannage

Les problèmes suivants ne sont pas indicateurs d'un défaut de fonctionnement du cyclo-ordinateur lui-même.
Avant d'amener l'appareil à un service de réparation, vérifier les points suivants.

Problème	Points à vérifier	Remèdes
<i>Tout l'affichage à cristaux liquides est sombre et des affichages anormaux apparaissent où ils ne doivent pas être.</i>	<i>L'appareil n'a-t-il pas laissé longtemps sous les rayons du soleil?</i>	<i>L'affichage reviendra à son état normal si on laisse dans un endroit ombragé. Les données enregistrées ne sont pas affectées.</i>
<i>La réponse de l'affichage est lente.</i>	<i>La température environnante est-elle basse (moins de 0°C)?</i>	<i>Le fonctionnement revient normal lorsque la température augmente.</i>
<i>Pas d'affichage.</i>	<i>Les piles Lithium sont-elles épuisées?</i>	<i>Changer les piles Lithium de nouveau.</i>
<i>De mauvaises données apparaissent.</i>		<i>Exécuter l'opération de l'initialisation (Effacement général) (Page 28).</i>
<i>L'affichage de vitesse actuelle ne fonctionne pas.</i>	<i>N'y-a-t-il pas un corps étranger sur le contact de l'unité principale ou du support?</i>	<i>Nettoyer le contact.</i>

<i>Problème</i>	<i>Points à vérifier</i>	<i>Remèdes</i>
<i>L'affichage de vitesse actuelle ne fonctionne pas.</i>	<i>La distance entre le palpeur et l'aimant est-elle trop éloignée?</i>	<i>Voir "Montage de l'Aimant/Palpeur" (Page 32) et régler la distance.</i>
	<i>Le repère sur le palpeur et le centre de l'aimant sont-ils correctement alignés?</i>	
	<i>Le câble n'est-il pas cassé?</i>	<i>Lier ou souder le câble vérifiant l'isolation de deux câbles correctement. Ou changer la partie du Suppot et Palpeur de nouveau.</i>

Précautions

- (a) Ne pas laisser l'unité principale exposée aux rayons directs du soleil.*
- (b) Ne pas démonter l'unité principale ni ses accessoires.*
- (c) Ne pas regarder l'unité en pédalant! Garder vos yeux sur la route et bien tenir compte de la sécurité de la circulation.*

<i>Spécifications</i>			
<i>Fonctions de mesure et d'affichage</i>	<i>Vitesse réelle</i>	SPD	0 (4) ~ 105 km/h 0 (3) ~ 65 miles/h (27 inch)
	<i>Vitesse maximum</i>	MXS	0 (4) ~ 105 km/h 0 (3) ~ 65 miles/h (27 inch)
	<i>Parcours total</i>	ODO	0,0 ~ 9999,9 km or miles
	<i>Parcours partiel</i>	DST	0,00 ~ 999,99 km or miles
	<i>Vitesse moyenne</i>	AVS	0,0 ~ 105,0 km/h 65,0 miles/h
	<i>Temps de parcours</i>	TM	0:00'00" ~ 9:59'59"
<i>Moyen de contrôle</i>	<i>Micro-ordinateur 4 bits, 1 chip (Oscillateur contrôlé par cristal)</i>		
<i>Méthode d'affichage</i>	<i>Affichage par cristaux liquides</i>		
<i>Méthode de détection</i>	<i>Par palpeur à magnétisme sans contact</i>		
<i>Source d'énergie</i>	<i>Pile Lithium (CR2032) × 1</i>		

<i>Spécifications</i>		
<i>Température d'utilisation</i>		0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
<i>Température de conservation</i>		-20°C ~ 50°C (-4°F ~ 122°F)
<i>Types de bicyclettes utilisables</i>		16 $\frac{3}{8}$ " ~ 28 $\frac{3}{8}$ "
<i>Précision admise</i>	<i>Vitesse réelle</i>	± 1 km/h or mile/h au dessous de 50 km/h
	<i>Vitesse maximum</i>	± 1 km/h ou mile/h
	<i>Parcours total</i>	± 0,1 km ou mile
	<i>Parcours partiel</i>	± 0,01 km ou mile
	<i>Vitesse moyenne</i>	± 0,2 km/h ou mile/h
	<i>Temps de parcours</i>	± 0,003 %
<i>Durée de vie des piles</i>		Environ 2~3 années * La vie de la pile chargée par le fabricant est parfois plus courte que celle de la sus-mentionnée.)
<i>Dimensions/Poids</i>		56 × 46 × 21 mm/38 g (1,34 oz)

Les spécifications et le dessin sont sujets à changer sans préavis à fin d'amélioration.